

КОМИССИЯ КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС **R**



Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных Наций



Всемирная организация
здравоохранения

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy - Tel: (+39) 06 57051 - Fax: (+39) 06 5705 4593 - E-mail: codex@fao.org - www.codexalimentarius.org

REP12/EXEC2

Июнь 2012 года

СОВМЕСТНАЯ ПРОГРАММА ФАО/ВОЗ ПО СТАНДАРТАМ НА ПИЩЕВЫЕ ПРОДУКТЫ КОМИССИЯ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"

35-я сессия

Рим, Италия, 2-7 июля 2012 года

ДОКЛАД О РАБОТЕ ШЕСТЬДЕСЯТ СЕДЬМОЙ СЕССИИ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"

Штаб-квартира ФАО, Рим, Италия, 26-29 июня 2012 года

СОДЕРЖАНИЕ

| | Пункты |
|---|---------------|
| Введение | 1-3 |
| Утверждение Повестки дня | 4 |
| Критический обзор деятельности по разработке стандартов Кодекса и сопутствующих текстов | |
| (a) Проекты стандартов и сопутствующие тексты, представленные на утверждение Комиссии | 5-16 |
| (b) Предложения по разработке новых стандартов и сопутствующих текстов | 17-27 |
| (c) Вопросы, переданные Исполнительному комитету и Комиссии: плавленые сыры | 28-40 |
| Стратегическое планирование работы Комиссии "Кодекс Алиментариус" | |
| (a) Общий статус осуществления | 41-48 |
| (b) Проект Стратегического плана деятельности Кодекса на 2014-2019 годы | 49-80 |
| Финансовые и бюджетные вопросы | 61-79 |
| Заявления международных неправительственных организаций о предоставлении им статуса наблюдателей при Комиссии "Кодекс Алиментариус" | 80-86 |
| Вопросы, поднятые ФАО и ВОЗ | |
| a) Проект ФАО/ВОЗ и Целевой фонд по обеспечению более широкого участия в работе в рамках Кодекса | 87-95 |
| b) Вопросы, поднятые ФАО и ВОЗ: рассмотрение запросов о предоставлении научного консультирования | 96-97 |
| Прочие вопросы и научная деятельность | 98-118 |

ПРИЛОЖЕНИЯ

| | Стр. |
|--|-------------|
| Приложение I Список участников | 20 |
| Приложение II Проект Стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы | 25 |

ВВЕДЕНИЕ

1. Исполнительный комитет Комиссии "Кодекс Алиментариус" провел свою 67-ю сессию в штаб-квартире ФАО в Риме с 26 по 29 июля 2012 года. На сессии председательствовал г-н Санджай Дейв, Председатель Комиссии "Кодекс Алиментариус", которому помогали три заместителя Председателя – д-р Самуэль Годфруа (Канада), г-жа Авило Ошъен-Перне (Швейцария) и профессор Сэмюэл Сефа-Дедех (Гана). Полный список участников приведен в Приложении I к настоящему докладу.

2. Сессию открыл д-р Мобидо Траорэ, помощник Генерального директора ФАО, который приветствовал членов Комитета от имени ФАО и ВОЗ. Он напомнил собравшимся об ответственной роли Исполнительного комитета: консультировать Комиссию "Кодекс Алиментариус" по вопросам организации разработки стандартов и по вопросам стратегии. Он подчеркнул важность процесса стратегического планирования работы Кодекса на период 2014-2019 гг. в связи с процессом стратегического анализа, начатым новым Генеральным директором ФАО в 2012 году с целью определения направления работы ФАО в будущем. Он также упомянул важную роль программ по наращиванию потенциала Целевого фонда Кодекса и ФАО/ВОЗ для обеспечения участия развивающихся стран, а также необходимость смотреть в будущее с тем, чтобы определить механизм, который заменит Целевой фонд Кодекса по завершению этого проекта. Г-н Траорэ особо отметил процессы открытого взаимодействия Комиссии с неправительственными организациями, а также контакты, налаженные с частными стандартоустанавливающими организациями. Он заверил Комитет, что ФАО будет твердо придерживаться своих обязательств по бюджетной поддержке Кодекса и совместно с ВОЗ найдет решение проблемы дефицита бюджета, связанного с научно-консультативными услугами, которые ФАО и ВОЗ предоставляют Кодексу. В заключение он пожелал делегатам успехов в работе.

3. Членов Исполнительного комитета также приветствовал Председатель, который подчеркнул необходимость продвижения вперед в разработке Стратегического плана, которую Комиссия должна завершить в 2013 году, а также необходимость начать обсуждение вопроса о преемнике Целевого фонда Кодекса, работа которого завершается в 2015 году.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ (Пункт 1 повестки дня)¹

4. Исполнительный комитет внес в Пункт 7 повестки дня ("Прочие вопросы и дальнейшая деятельность") обсуждение проекта повестки дня 36-й сессии Комиссии "Кодекс Алиментариус" (документ CRD 6) и утвердил предварительную повестку дня с этим изменением в качестве Повестки дня сессии.

КРИТИЧЕСКИЙ ОБЗОР ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО РАЗРАБОТКЕ СТАНДАРТОВ КОДЕКСА И СОПУТСТВУЮЩИХ ТЕКСТОВ

ПРОЕКТЫ СТАНДАРТОВ И СОПУТСТВУЮЩИЕ ТЕКСТЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ НА УТВЕРЖДЕНИЕ КОМИССИИ (пункт 2а) повестки дня)²

Часть I - Предлагаемые проекты и проекты стандартов и сопутствующие тексты на Шаге 8, 5/8 или на Шаге 5 "ускоренной процедуры"

Комитет по гигиене пищевых продуктов

Предлагаемый проект Кодекса санитарно-гигиенической практики борьбы с вирусами в пищевых продуктах

5. Один из членов напомнил, что на сессии Комитета по гигиене пищевых продуктов делегация Норвегии внесла предложение направить Приложение I Кодекса на рассмотрение Комитета по рыбе и рыбным продуктам в целях приведения его в соответствие с положениями документов, уже разработанных этим Комитетом. Эта же делегация подняла общий вопрос о взаимоотношениях между комитетами по товарам и комитетами по общим вопросам на сессии Комитета по общим принципам (ССГР), который принял решение рассмотреть его на своей следующей сессии.

¹ CX/EXEC 12/67/1

² CX/EXEC 12/67/2, CX/EXEC 12/67/2-Add.1

6. Председатель отметил, что работа над данным Кодексом в рамках ССФН находится на Шагах 5/8, однако график проведения сессий не позволил передать его в ССФФР для ознакомления, так как это привело бы к задержке работы над важным вопросом безопасности пищевых продуктов; при этом после одобрения Кодекс будет передан в ССФФР, который будет иметь возможность сформулировать свои замечания или предложить ССФН необходимые поправки.

7. Комитет согласился с необходимостью улучшения координации между комитетами при том понимании, что направление одним комитетом какого-либо вопроса на рассмотрение другого комитета не должно приводить к задержкам в работе.

8. Исполнительный комитет рекомендовал одобрить данный Кодекс и все другие вопросы, переданные на его утверждение Комитетом по гигиене пищевых продуктов.

Комитет по пищевым добавкам

Поправки к Международной системе нумерации (INS)

9. Комитет отметил необходимость исправить номер INS для гексаметафосфата калия-натрия на 452(vi).

10. Комитет отметил, что с учетом подготовленной 74-й сессией ОКЭПД монографии с описанием характеристик "перламутровых пигментов на основе алюмосиликата калия", ССФА принял решение присвоить данному веществу новый номер INS (т.е. INS 561), а также исключить из его наименования фразу "перламутровые пигменты на основе", упустив при этом из виду, что в номенклатуре INS под номером INS 555 уже числится алюмосиликат калия.

11. В целях исправления этой ошибки ССЕХЕС не рекомендовал утверждать данный новый номер INS и предложил ССФА вернуться к рассмотрению вопроса о новом номере INS для "перламутровых пигментов на основе алюмосиликата калия" с учетом описания, приведенного в подготовленной 74-й сессией ОКЭПД технической монографии.

12. Комитет рекомендовал одобрить все остальные документы, представленные ССФА.

Прочие вопросы

13. Один из членов счел, что содержащиеся в комментариях о работе ССФА пояснения, касающиеся хода обсуждения вопроса о применении Записки 161, не отражают весь спектр мнений, прозвучавших на сессии Комитета. Член от Азии выступая в качестве Председателя ССФА указал, что комментарии призваны дать общее представление о работе Комитета и должны рассматриваться не как позиция, занятая участниками 44-й сессии ССФА, а как отражение отсутствия консенсуса в Комитете относительно Записки 161. Этот же член пояснил, что Комитет готов вернуться к рассмотрению данного вопроса при поступлении дополнительных предложений, однако соответствующая информация с точки зрения подготовки критического обзора не актуальна.

Прочие стандарты и сопутствующие тексты

14. Учитывая, что критерии, предъявляемые к критическим обзорам, были соблюдены, Комитет поддержал утверждение всех прочих документов, представленных на его рассмотрение следующими вспомогательными органами:

- Комитет Кодекса по питанию и продуктам для специального диетического питания
- Комитет Кодекса по методам анализа и отбора проб
- Комитет Кодекса по загрязняющим примесям в пищевых продуктах
- Комитет Кодекса по остаткам пестицидов
- Комитет Кодекса по остаткам ветеринарных лекарственных препаратов в пищевых продуктах
- Комитет Кодекса по маркировке пищевых продуктов

Часть II - Предлагаемые проекты стандартов и сопутствующие тексты на Шаге 5

Комитет по системам контроля и сертификации импорта и экспорта пищевых продуктов

15. Исполнительный комитет напомнил, что завершение работы запланировано на 2012 год и отметил, что Комитет созвал очную рабочую группу, которая призвана рассмотреть все нерешенные вопросы и, тем самым, содействовать завершению этой работы на следующей сессии Комитета и вынесения ее результатов на утверждение Комиссии в 2013 году.

Прочие стандарты и сопутствующие тексты

16. Комитет рекомендовал утвердить все прочие предлагаемые проекты стандартов и сопутствующие тексты на Шаге 5, представленные на его рассмотрение следующими вспомогательными органами:

- Комитет Кодекса по питанию и продуктам для специального диетического питания
- Специальная межправительственная рабочая группа по кормлению животных
- Комитет Кодекса по методам анализа и отбора проб
- Комитет Кодекса по остаткам пестицидов
- Комитет Кодекса по остаткам ветеринарных лекарственных препаратов в пищевых продуктах
- Комитет Кодекса по маркировке пищевых продуктов

ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО РАЗРАБОТКЕ НОВЫХ СТАНДАРТОВ И СОПУТСТВУЮЩИХ ТЕКСТОВ (пункт повестки дня 2b)³

17. Комитет напомнил об установленных в Руководстве по процедуре критериях критического анализа, рассмотрел предложения по новым направлениям деятельности и высказал следующие замечания.

Комитет Кодекса по загрязняющим примесям в пищевых продуктах

18. Комитет отметил, что СССРF выдвинул семь предложений по новым направлениям деятельности, и обсудил вопрос о необходимости выработки конкретных рекомендаций, связанных с общей загруженностью комитетов и их возможностью решить данную проблему, принимая во внимание то, что работа по некоторым направлениям в этом Комитете не была закончена к намеченному сроку, а также то, что на следующую сессию уже запланировано рассмотрение нескольких дискуссионных документов по другим вопросам. Было также отмечено, что некоторые из новых направлений деятельности, такие как пересмотр ряда значений предельно допустимого содержания свинца, требуют большого объема работы.

19. Некоторые члены высказали мнение о том, что каждый комитет обязан сам организовывать собственную деятельность, и что СССРF продемонстрировал эффективный подход к решению важных вопросов безопасности пищевых продуктов. Председатель напомнил, что роль Исполнительного комитета заключается именно в контроле над ходом выполнения работы и загруженностью комитетов в перспективе критического анализа в целом.

20. После непродолжительной дискуссии Исполнительный комитет отметил важность деятельности СССРF и рекомендовал одобрить все предложенные направления, призвав Комитет по-прежнему эффективно решать проблему своей большой загруженности.

³ CX/EXEC 12/67/3, CX/EXEC 12/67/3-Add.1.

Комитет Кодекса по остаткам ветеринарных лекарственных препаратов в пищевых продуктах

21. Комитет отметил расхождение во мнениях, высказанных рядом членов по предложению внести зилпатерол в Приоритетный перечень ветеринарных лекарственных препаратов, подлежащих оценке или переоценке JECFA. Председатель напомнил, что задача Исполнительного комитета состоит именно в том, чтобы рассматривать предложения по новым направлениям деятельности, направляемые Комитетом после включения в часть А Приоритетного перечня. Он также напомнил, что Комитет не достиг консенсуса по вопросу о внесении зилпатерола в Приоритетный перечень и что данный вопрос был передан CCRVDF на рассмотрение Комиссии.

22. Один из членов высказал мнение о том, что в отсутствие консенсуса в CCRVDF относительно изменения действующих критериев внесения веществ в Приоритетный перечень Комитету следует внести зилпатерол в Приоритетный перечень в обычном установленном порядке, в связи с чем данный вопрос был передан Комиссии некорректно.

23. В ответ на ряд просьб дать разъяснения Секретариат напомнил, что ввиду отсутствия консенсуса по вопросу внесения зилпатерола в Приоритетный перечень, а также в связи с тем, что в Приложении IX зилпатерол упоминался с примечанием, разъясняющим его статус ("решение вопроса о сохранении этого ветеринарного препарата в Перечне будет зависеть от результатов обсуждения на 35-й сессии Комиссии (см. REP12/RVDF пункт 118)", CCRVDF обратился в Комиссию с просьбой дать соответствующие указания. Председатель отметил, что по просьбе CCRVDF Комиссия рассматривает данный вопрос.

24. Исполнительный Комитет поддержал новое направление деятельности, которая ведется по всем веществам, внесенным в часть А Приложения IX к докладу REP12/RVDF.

Координационный Комитет ФАО/ВОЗ по странам Ближнего Востока (CCNEA)Региональный стандарт на финиковую пасту

25. Секретариат представил проектный документ, содержащийся в CRD 7, который был внесен от имени Координационного комитета членом от Ближнего Востока.

26. Комитет отметил, что в проектном документе указано, что торговля этим продуктом распространена во всем мире, и согласился рекомендовать Комиссии следующее: одобрить новое направление деятельности по разработке стандарта на финиковую пасту и обратиться в Комитет Кодекса по переработанным фруктам и овощам (CCPFV) с просьбой рассмотреть эту задачу на своей 26-й сессии (15-19 октября 2012 года). Однако если ССРФV признает разработку мирового стандарта на финиковую пасту невозможной, эта работа может быть выполнена в ССНЕА на его 7-й сессии (21-25 января 2013 года) в порядке разработки регионального стандарта.

Прочие предложения по новым направлениям деятельности

27. Комитет постановил рекомендовать Комиссии одобрить все остальные новые направления деятельности, предложенные в документе СХ/ЕХЕС 12/67/3.

**ВОПРОСЫ, ПЕРЕДАННЫЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОМУ КОМИТЕТУ И КОМИССИИ:
ПЛАВЛЕННЫЕ СЫРЫ (пункт 2с повестки дня)⁴**

28. Комитет напомнил, что 33-я сессия Комиссии "Кодекс Алиментариус" постановила отложить решение по прекращению работы по созданию стандарта на плавленые сыры и просить заинтересованные координационные комитеты обсудить необходимость и сферу действия региональных стандартов на плавленые сыры, с тем чтобы на 34-й сессии принять решение, основываясь на их рекомендациях⁵.

29. 34-я сессия Комиссии "Кодекс Алиментариус" отметила, что мнения координационных комитетов по вопросу прекращения работы над стандартом на плавленые сыры диаметрально разошлись. Комиссия не поддержала предложение 65-й сессии Исполнительного комитета

⁴ ALINORM 11/34/REP пункты 154159; CL 2011/20-CAC/MMP; СХ/САС 12/35/10.

⁵ ALINORM 10/33/REP пункт 93

приостановить работу по этому вопросу на три года, что позволило бы странам собрать информацию по проблемам, с которыми они сталкиваются в международной торговле данными продуктами. Комиссия согласилась в качестве следующего шага просить секретариат Кодекса подготовить в тесном сотрудничестве с Председателем Комитета по молоку и молочным продуктам (ССММР) циркулярное письмо с целью изучения возможности продолжения работы⁶.

30. В выпущенном в октябре 2011 года циркулярном письме CL 2011/20-САС/ММР запрашивалась информация по следующим вопросам: (i) проблемы, связанные с торговлей плавленными сырами (вопросы 2-4), и (ii) потенциальная сфера действия, содержание и технические спецификации стандартов на плавленые сыры (вопросы 5-8). Секретариаты ССММР и Кодекса подготовили приведенный в документе СХ/САС 12/35/10 анализ ответов, полученных от 22 членов и одного наблюдателя.

31. Советник представителя Юго-Западного региона Тихого океана, выступая от лица принимающей ССММР страны, напомнил, что ССММР на протяжении более чем четырнадцати лет пытается выработать стандарт на плавленые сыры. Он представил анализ полученной информации: тринадцать членов и один наблюдатель отметили, что существенных проблем в области торговли, связанных с различиями в законодательствах либо с отсутствием стандартов, нет; девять членов отметили следующие проблемы – не отвечающая требованиям или некорректная маркировка; различные стандарты в импортирующих странах; отсутствие стандартов; незначительное количество либо отсутствие стандартов, которые обеспечивали бы качество и безопасность продуктов и защиту потребителей; различия в требованиях; различия в составе; отсутствие справочной документации.

32. Было, однако, отмечено, что несмотря на различия в национальных законодательствах объем международной торговли плавленными сырами продолжает расти на протяжении ряда лет.

33. В отношении возможной сферы действия, содержания и технических спецификаций стандарта на плавленые сыры ответы членов, выступающих за продолжение работы, варьировались от общих предложений по выработке стандартов на плавленые сыры до детализированных предложений, три из которых основывались на трех стандартах на плавленые сыры, отмененных на 33-й сессии Комиссии (т.е. CODEX STAN 285-1978, CODEX STAN 286-1978 и CODEX STAN 287-1978)⁷.

34. Советник также отметил, что продукты, которые в настоящее время производятся и продаются на рынках всего мира, создаются в результате сочетания традиционных методов, учета потребительских вкусов и предпочтений, развития технологий и функциональных характеристик, и что широкий ассортимент плавленых сыров иллюстрирует влияние инноваций в товарной сфере и роста производства, обусловленного развитием рынка. Полученные ответы на циркулярное письмо не содержали практических решений для ряда вопросов, касавшихся основных композиционных характеристик плавленых сыров, по которым ранее не удалось достичь консенсуса, как то: содержание сыра, использование различных ингредиентов, таких как желатин и крахмал, маркировка и описание продукта.

35. Советник отметил, что Кодекс уже выработал общие руководящие принципы в отношении основных аспектов этих продуктов, касающихся здоровья потребителей и пищевой безопасности и маркировки, в том числе *Нормы и правила для молока и молочных продуктов* (САС/РСР 57-2004) и *Общие принципы гигиены пищевых продуктов* (САС/РСР 1-1969), относящиеся к безопасности, *Общий стандарт на пищевые добавки* (CODEX STAN 192-1995), относящийся к использованию пищевых добавок, а также относящиеся к маркировке *Общий стандарт на использование терминов молочной промышленности* (CODEX STAN 206-1999) и *Общий стандарт на маркировку расфасованных пищевых продуктов* (CODEX STAN 1-1985).

36. Советник обратил внимание Комитета на включенные в пункт 24 документа СХ/САС 12/35/10 рекомендации, в которых, помимо прочего, отмечается, что для обеспечения конкретных пищевых свойств у стран имеется возможность регламентировать в национальных нормах такие требования к составу продукта, как минимальное содержание белка; и что ответы на циркулярное письмо и

⁶ REP11/САС пункт 159

⁷ ALINORM 10/33/REP пункт 76

конкретные предложения респондентов не содержат никаких новых или практических оснований для продолжения разработки стандартов на плавленые сыры.

37. Члены, выступавшие в поддержку выводов и рекомендаций указанного документа, особо подчеркивали, что ССММР и члены уже затратили силы и ресурсы на попытки выработать стандарт на плавленые сыры и что создание региональных стандартов на продукты, торговля которыми носит столь широкие масштабы, привело бы к возникновению торговых барьеров и не соответствовало бы критериям Кодекса для региональных стандартов.

38. Другие члены выразили неудовлетворение в связи с неспособностью Кодекса выработать стандарт на данные продукты и напомнили, что у многих стран отсутствует национальное законодательство по плавленным сырам. Эти члены выразили мнение, что отсутствие стандарта на данные продукты приведет к возникновению частных стандартов и что отмена существовавших ранее стандартов на плавленые сыры создала правовой вакуум в национальных законодательствах стран, которые руководствуются Кодексом как основой своих национальных нормативов.

39. В ответ на эту обеспокоенность было отмечено, что некоторые из отмеченных проблем в области торговли носят внутрорегиональный характер, касаются ограниченного количества стран и решать их более целесообразно через национальную нормативно-правовую систему.

Выводы

40. Принимая во внимание отсутствие выявленных препятствий для торговли и учитывая трудности, связанные с определением сферы применения любого нового стандарта на плавленые сыры, а также вопросы относительно того, поддается ли данный продукт стандартизации, Комитет согласился с рекомендациями, представленными в документе СХ/САС 12/35/10, и рекомендовал 35-й сессии Комиссии прекратить работу над этим стандартом. Далее Комитет напомнил также, что стандарты на эти товары будут и далее определяться на основании национального законодательства, и что любые проблемы в отношении качества или безопасности данных продуктов, которые могут быть выявлены членами, могут быть доведены до сведения соответствующих Комитетов для новой работы.

СТРАТЕГИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ РАБОТЫ КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС" (пункт 3 повестки дня)

ОБЩИЙ СТАТУС ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ (пункт 3а повестки дня)⁸

41. Комитет принял к сведению статус выполнения Стратегического плана, изложенный в документе СХ/САС 12/35/11, в части Целей 1-4.

Цель 5: Обеспечение максимального широко и эффективного участия членов

42. Секретариат представил результаты опроса, относящегося к мероприятию 5.2 "Поощрение эффективного использования в процедурах Кодекса письменных комментариев". Председателям комитетов Кодекса и секретариатам принимающих стран был разослан вопросник, составленный в соответствии с показателем "Отчеты принимающих стран по схемам подачи письменных отзывов и замечаний в ответ на циркулярные письма и по соблюдению председателями руководства по проведению заседаний". Были заданы следующие вопросы: i) Как часто отзывы и замечания присылают в ваш комитет делегации, впоследствии не присутствующие на заседаниях? ii) Поступают ли обычно эти отзывы и замечания достаточно заблаговременно для включения в официальные рабочие или сессионные документы? iii) Как эти отзывы и замечания доводятся до сведения других делегаций во время сессии?

43. Анализ ответов, полученных от девяти комитетов, показал, что количество письменных комментариев от членов, которые впоследствии не принимают участия в сессиях, невелико и что такие комментарии иногда поступают с опозданием. Как правило, председатели и секретариаты доводят эти комментарии до сведения комитетов. Опрос показал, что письменные комментарии используются эффективно, но лишь немногие из тех стран, что не смогли присутствовать на сессии, воспользовались такой возможностью.

⁸ СХ/САС 12/35/11.

44. Комитет отметил, что расширение практики направления комментариев в письменной форме предусмотрено в региональном Стратегическом плане для Северной Америки и Юго-Западной части Тихого океана. Один из членов предложил для более эффективного мониторинга осуществления данного мероприятия использовать показатели результативности.

45. По мнению координатора по Латинской Америке и странам Карибского бассейна, прогресс, достигнутый в достижении Цели 5, оказался меньше, чем ожидалось. Все меньше и меньше стран в регионе имеют возможность получать поддержку Целевого фонда, и следует изыскать новые механизмы для расширения участия этих стран. Существенной проблемой для региона является то, что документы, особенно представленные не на английском языке, поступают с запозданием, затрудняя подготовку комментариев на национальном уровне. Координатор рекомендовал находить новые пути исправления ситуации, например, внедряя механизмы, облегчающие участие посредством проведения виртуальных заседаний. Координатор также отметил важность обучения для расширения участия в деятельности Кодекса.

46. Представитель ФАО отметила, что при осуществлении своих программ по наращиванию потенциала ФАО и ВОЗ призывают страны давать свои комментарии и оказывают организационно-техническую поддержку, помогающую делать это эффективно и комплексно. Она отметила также, что новая система мониторинга и оценки Целевого фонда Кодекса включит такой показатель, как качество и количество комментариев, представленных в письменном виде.

47. Комитет принял к сведению полученную от Секретариата информацию о ходе выполнения мероприятия 5.6 "Улучшение на международном и национальном уровнях информационно-разъяснительной работы по вопросам деятельности ФАО", благодаря интерактивным функциям нового веб-сайта Кодекса (www.codexalimentarius.org), что в ближайшее время позволит обмениваться комментариями на веб-сайте.

Выводы

48. Комитет отметил, что никаких особых проблем не выявлено и в целом выполнение Стратегического плана идет удовлетворительно.

ПРОЕКТ СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ КОДЕКСА НА 2014-2019 ГОДЫ (пункт 3b повестки дня)⁹

49. Комитет напомнил, что ССЕХЕС на своей 66-й сессии провел обстоятельное обсуждение проекта Стратегического плана деятельности Кодекса на 2014-2019 годы, который был подготовлен членом Комитета от Северной Америки с учетом поступивших от членов ССЕХЕС комментариев. ССЕХЕС на своей 66-й сессии постановил, что по итогам обсуждений тексты таких разделов как введение, стратегическое видение, ключевые ценности и стратегические цели и задачи (в том числе заключенные в квадратные скобки) следует распространить среди всех членов Комиссии и наблюдателей для получения их комментариев. ССЕХЕС на своей 66-й сессии постановил далее, что член Комитета от Северной Америки завершит работу над целями и мероприятиями, а также над текстом введения к Стратегическим целям для их последующего распространения среди членов ССЕХЕС, после чего ССЕХЕС на своей 67-й сессии обсудит полученные комментарии для подготовки обсуждения на 35-й сессии Комиссии. После рассмотрения Комиссией проект будет направлен всем координационным комитетам ФАО/ВОЗ для получения комментариев, а затем рассмотрен на 68-й сессии Исполнительного комитета, а после этого представлен для окончательного обсуждения и утверждения на 36-й сессии Комиссии¹⁰.

50. На своей текущей сессии Комитет провел общее обсуждение хода подготовки обсуждения в Комиссии.

51. Один из членов отметил, что подготовка нового проекта на текущей сессии может привести к возникновению путаницы, так как члены Комиссии готовились к обсуждению на основе документа СХ/САС 12/35/12. Два члена обратили внимание, что некоторые комментарии, которые были ими

⁹ REP12/EXEC1 Appendix II; СХ/САС 12/35/12; СХ/САС 12/35/12 Add.1 (комментарии Аргентины, Коста-Рики, Японии, Малайзии, Папуа-Новой Гвинеи и Соединенных Штатов Америки); CRD 5 (комментарии Европейского союза и Кении).

¹⁰ REP12/EXEC1, пункты 62-65

направлены представителю от Северной Америки в ходе работы в электронном формате, оказались не учтены.

52. Для облегчения обсуждения на сессии Комиссии Комитет принял решение учредить сессионную рабочую группу во главе с Председателем Комитета, с тем чтобы: i) рассмотреть все комментарии, представленные членами Комиссии в письменном виде, провести их обзор и попытаться учесть их путем внесения предлагаемых изменений в текущий проект документа; и ii) детально проработать порядок завершения работы над Стратегическим планом на 2014-2019 годы и вынесения его на утверждение 36-й сессии Комиссии.

Проект стратегического плана на 2014-2019 годы

53. Председатель пояснил, что основное внимание при обсуждении в рамках сессионной рабочей группы, а также при подготовке предлагаемых изменений было уделено следующим вопросам:

- обеспечение того, чтобы Стратегический план охватывал все направления деятельности в рамках Кодекса;
- факторы, обуславливающие появление новых проблемы, связанных с безопасностью пищевых продуктов, обеспечением полноценного питания и защитой потребителей;
- развитие сотрудничества с другими органами, занимающимися разработкой стандартов для пищевых продуктов;
- развитие партнерских отношений и сотрудничества с целью активизации эффективного участия членов в разработке стандартов Кодекса.

54. Председатель отметил ряд областей, требующих от членов Комиссии проведения дальнейших обсуждений и проработки, в том числе:

- Задача 1.2: примеры в описании мероприятия 1.2.3;
- Задача 1.3: выбор предпочтительной формулировки для мероприятия 1.3.1;
- Задача 2.1: необходимость сохранения Задачи 2.1 в Стратегическом плане;
- Стратегическая цель 4: обсуждение данной цели и мероприятий, которые не могут быть выполнены.

Предлагаемый порядок завершения работы над Стратегическим планом на 2014-2019 годы

55. Председатель пояснил, что сессионная рабочая группа рекомендовала учредить подкомитет ССЕХЕС и поручить ему:

- к концу июля 2012 года: завершить работу над проектом Стратегического плана на 2014-2019 годы с учетом обсуждений на 35-й сессии Комиссии, а также включить в него предлагаемые контрольные показатели и план работы;
- через Секретариат Кодекса направить этот проект всем координационным комитетам ФАО/ВОЗ для обсуждения и представления комментариев;
- к середине марта 2013 года: завершить работу над Стратегическим планом на 2014-2019 годы с учетом комментариев координационных комитетов ФАО/ВОЗ.

56. Окончательный документ будет вынесен на рассмотрение 36-й сессии Комиссии по представлению 68-й сессии ССЕХЕС.

Выводы

57. Комитет согласился с представленными Председателем выводами и рекомендациями сессионной рабочей группы, включая предложенный порядок завершения работы над проектом Стратегического плана на 2014-2019 годы.

58. Комитет принял к сведению, что части проекта Стратегического плана на 2014-2019 годы, требующие дальнейшего обсуждения, были заключены сессионной рабочей группой в квадратные скобки. Он также отметил, что проект Стратегического плана все еще требует внесения изменений, с тем чтобы отразить результаты обсуждения на 35-й сессии Комиссии и в координационных

комитетах ФАО/ВОЗ. В связи с этим, а также принимая во внимание нехватку времени Комитет принял решение не обсуждать далее проект Стратегического плана на 2014-2019 годы на своей текущей сессии и приложить данный проект с учетом изменений, внесенных в него сессионной рабочей группой, к докладу о своей работе (см. Приложение II).

59. В соответствии с предложением сессионной рабочей группы Комитет принял решение учредить соответствующий подкомитет, открытый для всех членов ССЕХЕС, и назначить его руководителем заместителя Председателя Комиссии "Кодекс Алиментариус" д-ра Самуэля Годфруа. Данный подкомитет будет вести работу в электронном формате и, при необходимости, проводить очные совещания.

60. Комитет поручил подкомитету направить проект Стратегического плана на 2014-2019 годы всем координационным комитетам ФАО/ВОЗ для обсуждения и представления комментариев.

ФИНАНСОВЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ ВОПРОСЫ (Пункт 4 повестки дня)¹¹

Бюджет Кодекса

61. Секретариат представил бюджет с подробным перечнем расходов за 2010-2011 годы, объяснив, что 400 тыс. долл. США были перечислены ВОЗ в конце двухгодичного периода в рамках донорского соглашения с ВОЗ о содействии участию членов ССЕХЕС из развивающихся стран на период 2012-2013 годов. Путевые расходы включали финансирование участия нескольких экспертов ЖЕСФА в 75-й сессии ЖЕСФА, проходившей в ноябре 2011 года. Особо был отмечен значительный вклад принимающих стран в поддержку программы Кодекса.

62. Комитет был проинформирован о том, что бюджет на 2012-2013 годы останется приблизительно таким же, как бюджет на 2010-2011 годы, включая применяемое в ФАО ко всем программам 10-процентное экономии средств за счет повышения эффективности, и что ФАО целевым назначением выделила средства на использование русского языка.

63. Отвечая на вопрос, Секретариат указал, что финансирование мероприятий, связанных с празднованием 50-й годовщины Комиссии, будет распределяться в структуре бюджета по соответствующим направлениям деятельности, таким как издательская деятельность и информационная работа.

64. Комитет выразил признательность ФАО, ВОЗ и принимающим странам за их неизменную поддержку программы Кодекса.

Предоставляемая ФАО/ВОЗ научная поддержка Кодексу

65. Представитель ВОЗ указал, что в ВОЗ приблизительно 80 процентов бюджета на предоставление научных консультаций, персонал и мероприятия формируется за счет добровольных взносов стран-членов, а не регулярной программы, кратко представил предлагаемый бюджет на оказание научно-консультативной помощи на 2012-2013 годы, включая взносы некоторых стран, и особо подчеркнул выявленный существенный дефицит финансирования.

66. Представитель ФАО сделала обзор бюджета ФАО на оказание научно-консультативной помощи в 2012-2013 годах, отметив значительную поддержку, которая в настоящее время обеспечивается в рамках регулярной программы ФАО. Однако в свете растущих потребностей в научном консультировании Представитель напомнила, что ФАО продолжает свои усилия по изысканию источников внебюджетного финансирования в рамках Глобальной инициативы в отношении фонда для научных консультаций по вопросам продовольствия (GIFSA) и других механизмов, и отметила взносы, поступающие от стран-членов, хотя на данном этапе эти взносы и невелики.

67. Один из членов выразил мнение, что ФАО и ВОЗ должны рассматривать оказание научно-консультативной помощи как высокоприоритетную задачу, поскольку она исключительно важна для разработки стандартов Кодекса и должна в полной мере учитываться при принятии решений по управлению рисками.

¹¹ CX/CAC 12/35/15, CX/CAC 12/35/15-Add.1.

68. Комитет напомнил, что на его последней сессии было решено, что член Комитета от Европы, в сотрудничестве с членом Комитета от Северной Америки и при содействии заинтересованных сторон подготовит аналитический документ по вопросам финансирования научно-консультативной помощи.

69. Представляя документ CX/CAC 12/35/15-Add.1, член Комитета от Европы напомнила, что критическая ситуация с финансированием является предметом серьезной обеспокоенности членов, поскольку дефицит научных консультаций отрицательно скажется на разработке стандартов. Она представила ряд рекомендаций, приглашая членов Комитета обсудить, правомерно ли будет принимать финансовую поддержку из негосударственных источников, учитывая ограничения правового характера и необходимость гарантировать независимость и беспристрастность оценки рисков.

70. Несколько членов поддержали содержащиеся в документе предложения и сделали следующие комментарии: поскольку предоставление дополнительных ресурсов затруднительно для правительств, следует изыскивать альтернативные источники финансирования, такие как неправительственные организации или фонды, проявляя при этом должную осторожность во избежание конфликта интересов; необходимо повышать информированность ответственных за разработку политики на национальном уровне лиц о потребности в научных консультациях; ФАО и ВОЗ могут активно поощрять правительства к пересмотру их политики финансирования в этой области.

71. Представитель ФАО, секретарь JMPR указала, что из-за существенных сокращений в регулярном бюджете ФАО начиная с 2012 года дефицит финансирования JMPR превышает 40 процентов. В то же самое время существенно возросло число запросов от членов Кодекса в Комитет по остаткам пестицидов на оценку и повторную оценку пестицидов, включая малораспространенные и специальные культуры, и в ближайшие два года список заявок, ожидающих обзора JMPR, переполнен. Эффективность процесса оценки в ССРР и JMPR намного возросла, в результате чего многие МДУ были направлены на Шаг 5/8. Установленные Кодексом значения МДУ признаны многими странами, и потребность в МДУ Кодекса постоянно растет. Представитель ФАО подчеркнула важность долгосрочного решения проблемы дефицита финансовых ресурсов, которое обеспечит устойчивость процесса научной оценки в JMPR и таким образом будет содействовать защите здоровья потребителей и развитию международной торговли.

72. Далее Комитет отметил, что финансирование научных консультаций по вопросам питания в ФАО ограничивается из-за нехватки ресурсов и что ФАО и ВОЗ продолжают обсуждать создание совместного экспертного органа, который предоставлял бы научные консультации Комитету по питанию и продуктам для специального диетического питания и странам-членам. Кроме того, было отмечено, что странам, по всей вероятности, потребуются поддержка и консультации в области такого аспекта маркировки пищевых продуктов, как указание пищевой ценности, учитывая положения об обязательном указании пищевой ценности, направленные в Комиссию Комитетом по маркировке пищевых продуктов.

73. Представитель ВОЗ приветствовал инициативу членов по решению этой важной проблемы и отметил, что здесь требуется комплексный подход, напомнив, что деятельность по предоставлению научных консультаций в ВОЗ финансируется полностью из внебюджетных источников. GIFSA представляет собой механизм финансирования, учрежденный в 2005 году и призванный содействовать внебюджетному финансированию деятельности по предоставлению научных консультаций в области питания и безопасности пищевых продуктов. Взносы принимаются от правительств, организаций и фондов в соответствии с руководящими указаниями ВОЗ. В соответствии с ними средства не запрашивают и не принимают от предприятий, имеющих прямую коммерческую заинтересованность в результатах проекта, в который они вносят вклад.

74. Представитель юрисконсульта ФАО указал, что правила ФАО аналогичны правилам ВОЗ, и подчеркнул необходимость оберегать добросовестность деятельности и не допускать любого ненадлежащего влияния. ФАО также выработала политику в области финансирования из таких источников, как фонды, и в настоящее время пересматривает свою политику в отношении донорского финансирования и взаимоотношения с частным сектором.

Выводы

75. Комитет принял к сведению текущие трудности с покрытием дефицита финансирования, в особенности финансирования научных консультаций и в результате одобрил предложение просить членов о пересмотре их приоритетов с точки зрения финансирования и предоставлении финансовой поддержки экспертным органам ФАО и ВОЗ.

76. Комитет рекомендовал обсудить проблему на 35-й сессии Комиссии с целью изучения возможностей повышения осведомленности членов о ключевой роли экспертных органов в разработке стандартов Кодекса.

77. После непродолжительного обсуждения процедуры рассмотрения вариантов финансирования Комитет предложил учредить подкомитет Исполнительного комитета под председательством заместителя председателя Исполнительного комитета профессора Сефа-Дедеха, открытый для участия всех членов Исполнительного комитета, со следующим кругом ведения:

В соответствии с политикой ФАО и ВОЗ в области финансирования научного консультирования и в особенности учитывая категорическую необходимость сохранять независимость и добросовестность стандартустанавливающей деятельности Комиссии "Кодекс Алиментариус" (ККА), данный подкомитет будет:

1. Выявлять различные варианты финансирования и стратегии, которые доступны и могут быть доступными для устойчивой поддержки научных консультаций, предоставляемых ФАО/ВОЗ для деятельности Кодекса.
2. Предлагать подходы, которые могли бы быть использованы ФАО и ВОЗ для обеспечения устойчивого финансирования, посредством распределения самими организациями.
3. Изучать методы, которые Кодекс, ФАО и ВОЗ могли бы использовать в целях сохранения и увеличения финансирования научного консультирования, получаемого от членов Кодекса и других правительственных источников.
4. Предоставлять рекомендации по возможным механизмам, посредством которых ФАО и ВОЗ могли бы получать средства для поддержки научного консультирования из неправительственных источников.

78. Один из членов выразил мнение, что использование термина "устойчивое" в отношении финансирования может быть нереалистичным и ограничило бы возможности выявления источников финансирования. Тем не менее Комитет оставил этот термин, поскольку устойчивое финансирование является одной из основных целей.

79. Комитет принял решение о том, что данный подкомитет подготовит к марту 2013 года документ для рассмотрения 68-й сессией Исполнительного комитета и 36-й сессией Комиссии.

ЗАЯВЛЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНЫХ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ИМ СТАТУСА НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ПРИ КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС" (пункт 5 Повестки дня)¹²

80. В соответствии с Правилom IX.6 Правил процедуры и с учетом Принципов участия международных неправительственных организаций в работе Комиссии "Кодекс Алиментариус", содержащихся в Руководстве по процедуре, Исполнительному комитету было предложено представить заключение по заявлениям на получение статуса наблюдателей от международных неправительственных организаций, не имеющих такого статуса в ФАО и не установивших официальных отношений с ВОЗ.

¹² CX/EXEC 12/67/4; CRD 1 (ASN); CRD 2 (CCTA), CRD 3 (YLFA).

Американское общество специалистов в области питания - ASN

81. Секретариат представил заявление и сообщил, что Секретариат Кодекса и юрисконсульты FAO и ВОЗ проверили его и признали, что оно соответствует установленным критериям. Организация-заявитель имеет специфическую структуру, поскольку в нее входят не национальные организации, а частные лица. Организация-заявитель является членом Международного союза наук о питании (IUNS), которые уже имеет статус наблюдателя при Кодексе, в связи с чем может возникнуть проблема двойного представительства.

82. В соответствии со сложившейся практикой для того, чтобы избежать двойного представительства Исполнительный комитет принял решение рекомендовать генеральным директорам FAO и ВОЗ предоставить ASN статус наблюдателя при понимании, что: i) ASN будет участвовать лишь в тех заседаниях Кодекса, в которых не представлен IUNS; ii) в заседаниях, где IUNS представлен, ASN может участвовать лишь в составе делегации IUNS без права выступления от своего имени; и iii) ASN имеет право представлять комментарии в письменном виде лишь по тем вопросам, по которым IUNS не представлял каких-либо комментариев.

Ассоциация производителей коллагеновых оболочек - ССТА

83. Исполнительный комитет принял решение рекомендовать генеральным директорам FAO и ВОЗ предоставить ССТА статус наблюдателя.

Ассоциация производителей йогуртов и "живых" кисломолочных продуктов - YLFA

84. Секретариат напомнил, что на 66-й сессии (см. док. REP12/EXEC1, пункты 82-83) была выражена обеспокоенность по поводу того, что, по документам, представленным этой организацией, она была создана в Брюсселе в декабре 2009 года и, соответственно, не отвечает одному из критериев "Принципов участия", который гласит, что организация-заявитель должна быть учреждена не менее чем за три года до подачи заявки. Организация заявила, что была учреждена в 2005 году, но в 2008 году переехала в Брюссель, где процесс регистрации в качестве юридического лица затянулся по независящим от нее причинам, однако никаких документов на этот счет на 66-й сессии ССЕХЕС представлено не было.

85. Секретариат проинформировал Исполнительный комитет о том, что после 66-й сессии ССЕХЕС организация предоставила информацию, подтверждающую, что она в основном является той же организацией, что была создана в 2005 году, т.е. критерий минимального возраста организации-заявителя соблюден. Секретариат сообщил также, что остальные положения заявления были проверены и признаны соответствующими установленным критериям.

86. Исполнительный комитет принял решение рекомендовать генеральным директорам FAO и ВОЗ предоставить YLFA статус наблюдателя.

ВОПРОСЫ, ПОДНЯТЫЕ FAO И ВОЗ (пункт 6 повестки дня)**ПРОЕКТ FAO/ВОЗ И ЦЕЛЕВОЙ ФОНД ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БОЛЕЕ ШИРОКОГО УЧАСТИЯ В РАБОТЕ В РАМКАХ КОДЕКСА (пункт 6а повестки дня)¹³**

87. Представитель ВОЗ представил доклад Целевого фонда Кодекса за 2011 год и 16-й доклад о ходе работы (CX/CAC 12/35/13) и особо отметил меры во исполнение рекомендаций Среднесрочного обзора Целевого фонда Кодекса, в том числе: создание новой Группы 4, что позволит наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам в течение двух дополнительных лет вновь получать средства из Целевого фонда Кодекса для оплаты участия в двух наиболее важных для таких стран заседаниях Кодекса; перераспределение ресурсов на решение Задачи 2 для финансирования деятельности FAO/ВОЗ по наращиванию потенциала Кодекса; учреждение пилотного проекта наставничества, направленного на содействие развивающимся странам в разработке примеров использования микробиологических критериев в рамках работы Комитета Кодекса по гигиене пищевых продуктов (CCFH); начало финансирования работы четырех стран по сбору данных о содержании микотоксинов в сорго в качестве вклада в текущую работу Комитета Кодекса по загрязняющим примесям в пищевых продуктах (CCCCF).

¹³ CX/CAC 12/35/13, CX/CAC 12/35/13-Add.1, CAC/35 INF/10.

88. Представитель ВОЗ сделал обзор текущей ситуации в 2012 году, упомянув, в числе прочего, положительный отклик от стран, имеющих право на получение помощи в рамках новой Группы 4; совместную усилия в области стратегического планирования, предпринятые ФАО и ВОЗ в целях упрочения деятельности Кодекса по наращиванию потенциала; хороший результат пилотной программы наставничества в области использования микробиологических критериев (см. SAC/35 INF/10).

89. Представитель также обратил внимание присутствующих на Систему контроля и оценки, которая была разработана для Целевого фонда в ответ на рекомендации, содержащиеся в Среднесрочном обзоре Целевого фонда Кодекса, и опубликована в Приложении С документа CX/CAC 12/35/13. Первые результаты применения данной системы, с использованием уже собранных данных, представлены в Первом контрольном отчете Целевого фонда Кодекса за переходный период (CX/CAC 12/35/13-Add.1). Это позволило определить направления, по которым могут потребоваться дальнейшие усилия Целевого фонда, органов-учредителей и/или других партнеров по Кодексу в целях обеспечения эффективного участия в работе Кодекса.

90. Представитель ВОЗ закончил свое выступление, приветствовав Индию, недавно ставшую страной-донором Целевого фонда Кодекса.

91. Один из координаторов выразил мнение, что критерии включения в Целевой фонд Кодекса следует пересмотреть, и подчеркнул необходимость обеспечения устойчивого участия в работе Кодекса.

92. Один из членов особо отметил положительные результаты инициативы наставничества, продемонстрировавшей, как страны могут сотрудничать для развития отдельных направлений деятельности Кодекса, и сделал предложение о возможной замене термина "наставничество" другим термином, который отражал бы партнерские отношения, возникшие во время работы.

93. Один из членов с удовлетворением отметил расширение участия развивающихся стран в работе Кодекса, но упомянул, что члены могут также ограничить свое участие в соответствии с национальными потребностями. Он особо подчеркнул, что на долю стран Европейского региона пришлось 69 процентов всех взносов в Целевой фонд Кодекса, и призвал других членов делать взносы, позволяющие наращивать ресурсы.

94. Один из членов особо отметил, что трудности, с которыми столкнулся Ближневосточный регион в 2011 году, отразились на его участии в работе Кодекса, и попросил Целевой фонд учесть это обстоятельство.

95. Представитель ВОЗ напомнил членам, что в 2011 году критерии включения в Целевой фонд подверглись существенному пересмотру с учетом дискуссий, проходивших на 33-й сессии Комиссии и во всех региональных координационных комитетах ФАО/ВОЗ, что в результате привело к образованию новой Группы 4. Устойчивое участие в работе Кодекса являлось предметом постоянного внимания Целевого фонда Кодекса и вышестоящих органов. Целевой фонд Кодекса старался проявить всю возможную гибкость, чтобы содействовать странам, которые не могли воспользоваться преимуществами финансирования, предоставляемого Фондом, но перенос их участия на следующий год сдерживался административными и бюджетными ограничениями.

ВОПРОСЫ, ПОДНЯТЫЕ ФАО И ВОЗ: РАССМОТРЕНИЕ ЗАПРОСОВ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НАУЧНОГО КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ (Пункт 6b повестки дня)¹⁴

96. Представитель ВОЗ представил краткую информацию о деятельности ФАО и ВОЗ по предоставлению научного консультирования в рамках недавно проведенных совещаний экспертов ФАО/ВОЗ. Большая часть подготовленных совещаниями экспертов предложений уже прошла обсуждение в соответствующих вспомогательных органах, по результатам которых ими были подготовлены рекомендации для вынесения на рассмотрение предстоящей сессии Комиссии "Кодекс Алиментариус". Представитель ВОЗ отметил улучшения в части, касающейся открытости и доступности научных оценок для общественности, а также представил краткую информацию о ходе выполнения поступивших в ФАО/ВОЗ запросов на предоставление научного консультирования.

¹⁴ CX/CAC 12/35/14.

Данный представитель также отметил, что смета расходов по организации подобных мероприятий составлена без учета расходов по персоналу (Таблица, Приложение I).

97. Исполнительный комитет принял к сведению информацию о научном консультировании, предоставленном ФАО и ВОЗ через свои научно-консультативные органы, а именно JECFA, JMPR, JEMRA и специальные консультации/совещания экспертов, и выразил признательность обеим организациям-соучредителям за уделение приоритетного внимания предоставлению научного консультирования как одного из крайне важных элементов разработки стандартов безопасности пищевых продуктов Кодекса. Комитет признал, что предоставление научного консультирования осложняется наличием у обеих организаций острых финансовых проблем, которые затрагивались ранее при обсуждении бюджетных вопросов (см. пункт 4 повестки дня) и в силу которых сложившееся финансовое положение не позволяет удовлетворять все запросы на предоставление научного консультирования, поступающие от вспомогательных органов Комиссии "Кодекс Алиментариус", и призвал членов Кодекса оказать ФАО и ВОЗ поддержку в целях обеспечения устойчивости при предоставлении Кодексу научного консультирования в долгосрочной перспективе.

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ И ДАЛЬНЕЙШАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ (пункт 7 повестки дня)

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЛОГОТИПА КОДЕКСА (пункт 7а повестки дня)¹⁵

История вопроса

98. Председатель Комиссии представил свое предложение в документе CRD 4 с поправками, отметив, что идея разработки логотипа возникла в связи тем, что две из "трех сестер" конкретно указанных в Соглашении ВТО о санитарных и фитосанитарных мерах в качестве международных органов, устанавливающих стандарты, а именно ВООЗЖ и МККЗР, имеют признанные логотипы, способствующие популяризации их деятельности, тогда как Кодекс своего логотипа не имеет. Он отметил, что в рамках Кодекса были разработаны важные документы для малого бизнеса, особенно в области гигиены питания, которые могли бы способствовать облегчению торговли, если бы они были лучше известны. Хотя Кодекс представляет собой транспарентную, широкую по составу участников организацию, в которую входит 185 членов, его стандарты известны недостаточно хорошо, тогда как в некоторых случаях частные стандарты, разработанные организациями с весьма ограниченным членским составом, хорошо известны и применяются на практике. По его мнению, спустя почти 50 лет с момента создания Кодекса пришло время подумать о разработке для него логотипа, подкрепленного комплексной коммуникационной стратегией. Председатель отметил, что ему известно об обеспокоенности ФАО и ВОЗ по поводу увеличения числа логотипов, и что любая деятельность в этом направлении должна быть согласована с ФАО и ВОЗ в соответствии с их правовыми и административными требованиями. Он отметил далее, что в документе предлагается использовать данный логотип на национальном уровне, с тем чтобы способствовать использованию стандартов Кодекса и других мероприятий в рамках Кодекса на национальном уровне, однако этот логотип не должен использоваться ни на национальных стандартах, ни для каких-либо коммерческих целей. В заключении он отметил, что торжества по поводу 50-й годовщины создания Кодекса в 2013 году могли бы стать хорошим поводом для обнародования нового логотипа.

Обсуждение

99. Комитет в целом приветствовал предложение о создании логотипа Кодекса в качестве инструмента комплексной коммуникационной стратегии, направленной на популяризацию Кодекса. Представить логотипа Кодекса можно было бы в рамках торжеств по поводу 50-й годовщины, которые состоятся в 2013 году. Однако Комитет отметил, что для регистрации и использования логотипа необходимо предпринять соответствующие правовые и административные шаги.

100. Участники обсуждения обратили внимание на сложность разработки коммуникационной стратегии, для чего потребуется время и привлечение специалистов. Простое внутреннее использование логотипа, например на документах, на бланках или в информационно-пропагандистских материалах, могло бы способствовать созданию "лица" Организации. Использование логотипа для более сложных задач, например для имиджевой пропаганды или

¹⁵ CX/EXEC 12/67/5 и CRD 4

внешними структурами, потребует дополнительной проработки юридических вопросов и представляется более сложной с организационной точки зрения.

101. Участники дискуссии отметили необходимость того, чтобы любой зрительный образ Кодекса имел визуальную связь с организациями-учредителями.

102. Представитель ВОЗ признал необходимость разработки эффективной коммуникационной стратегии для популяризации деятельности Кодекса. Зрительный образ в форме логотипа мог бы стать одним из инструментов достижения этой цели, однако, одного лишь создания логотипа недостаточно.

103. Представитель Юрисконсульта ФАО заявил, что логотип мог бы способствовать популяризации Кодекса, однако предостерег, что логотип любого учреждения, входящего в систему ООН, придает огромную легитимность тем, кто его использует. Он отметил важность регистрации логотипа Кодекса в целях обеспечения максимальной юридической защиты логотипа и учитывая высокую вероятность злоупотребления таким логотипом Кодекса, поскольку он тесно связан с коммерциализацией пищевых продуктов. В частности, возможны случаи незаконного нанесения на пищевые продукты такого логотипа, свидетельствующего о том, что данный продукт соответствует установленным стандартам. Для обеспечения "неприкосновенности" логотипа может потребоваться сотрудничество членов, в частности при отслеживании исполнения требований о прекращении незаконного использования логотипа.

104. Представитель Юрисконсульта объяснил, что логотипы ФАО и ВОЗ зарегистрированы в ВОИС в соответствии со Статьей 6 тер. Парижской конвенции. Для Кодекса это может оказаться невозможным, поскольку он не соответствует требованию Конвенции в отношении наличия независимого бюджета. Он предостерег, что процесс регистрации может оказаться продолжительным и что, возможно, его не удастся завершить к торжествам, приуроченным к 50-й годовщине. В качестве альтернативного варианта можно было бы защитить логотип через систему авторского права.

105. Логотип Кодекса мог бы принадлежать либо ФАО, либо совместно ФАО и ВОЗ, что позволило бы соблюдать те же строгие правила, которые применяются в отношении логотипов ФАО и ВОЗ и предусматривают, в частности, недопустимость использования логотипа на одной странице с логотипом какой-либо коммерческой структуры.

106. Комитет отметил, что Мероприятие 5.6 "Улучшение на международном и национальном уровнях информационно-разъяснительной работы по вопросам деятельности Кодекса" действующего Стратегического плана способствовала популяризации Кодекса, в частности, посредством обновления веб-сайта, выпуска публикаций, брошюр, видеоматериалов и информационных бюллетеней, и поэтому было бы целесообразно предусмотреть аналогичное мероприятие в новом стратегическом плане.

Выводы

107. Председатель отметил, что идея популяризации деятельности Кодекса получила широкую поддержку, и что Комитет одобрил идею разработки комплексной коммуникационной стратегии, включая создание логотипа в качестве одного из инструментов такой стратегии. Комитет поручил Секретариату изучить возможности разработки коммуникационной стратегии для Кодекса в тесном сотрудничестве с юридическими службами и коммуникационными департаментами ФАО и ВОЗ.

108. Председатель отметил далее, что в качестве первого шага следует разработать логотип и обнародовать его в рамках торжеств по поводу 50-й годовщины, и что первоначальное предложение по коммуникационной стратегии могло бы быть представлено на следующей сессии ССЕХЕС и Комиссии.

ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ПРАЗДНОВАНИИ 50-Й ГОДОВЩИНЫ КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"¹⁶ (пункт 7b повестки дня)

109. Заместитель Председателя Комиссии г-жа Авила Ошьен Перне представила дискуссионный документ и напомнила, что в течение всех пятидесяти лет со времени проведения ее первой сессии

¹⁶ СХ/ЕХЕС 12/67/6-Rev.1.

Комиссия "Кодекс Алиментариус" оставалась всецело приверженной делу охраны здоровья потребителей и поддержанию принципов добросовестности в торговле пищевыми товарами. Комиссия "Кодекс Алиментариус" превратилась в признанный на международном уровне орган по установлению стандартов, а ее членский состав постоянно расширялся на протяжении последних 50 лет. Далее она представила перечень предлагаемых мероприятий по празднованию 50-й годовщины Комиссии "Кодекс Алиментариус", которые приведены в разделе 3.3 и которые могли бы быть реализованы в ознаменование этой важной годовщины, подчеркнув при этом необходимость их осуществления на основе широкого участия и транспарентной и скоординированной основе, которая обеспечила бы участие всех регионов. Кроме того, заместитель Председателя также упомянула о возможности организовать Конференцию ФАО/ВОЗ по тематике Цели 1 предлагаемого Стратегического плана на 2014-2019 годы: "Установление международных стандартов на пищевые продукты для решения существующих и возникающих проблем, связанных с продовольствием".

110. Члены в целом поддержали организацию мероприятий, посвященных празднованию 50-й годовщины Комиссии. Они отметили далее, что это событие позволило бы популяризовать Кодекс на глобальном уровне и стать вспомогательным элементом комплексной коммуникационной стратегии по привлечению внимания к деятельности Кодекса в сфере обеспечения качества и безопасности пищевых продуктов.

111. По общему мнению, помимо мероприятий, приведенных в разделе 3.3, необходимо изучить возможность проведения соответствующих совместных мероприятий ФАО и ВОЗ на национальном и региональном уровне, с тем чтобы повысить осведомленность о важности деятельности Кодекса для защиты здоровья потребителей и принципов добросовестности в торговле пищевыми продуктами. Кроме того, по общему мнению, все эти мероприятия должны осуществляться на максимально эффективной и экономичной основе. Они не должны ограничиваться лишь празднованием 50-й годовщины и быть направлены на достижение устойчивых долгосрочных результатов, в связи с чем при отборе таких мероприятий особое внимание следует уделять их целевой аудитории. Также была отмечена возможность использования научных публикаций для более широкого ознакомления с деятельностью Кодекса и привлечения к ней других соответствующих заинтересованных сторон.

112. Представитель ВОЗ отметил, что данная инициатива представляет собой прекрасную возможность для повышения осведомленности о важности деятельности Кодекса на глобальном уровне на эффективной и экономичной основе. ВОЗ поддержала предложение об учреждении небольшой группы, призванной определить задачи и потенциальные цели, на основании которых следует принять решение о соответствующих средствах их достижения. Основное внимание следует уделить информационно-пропагандистской работе в рамках мероприятий на региональном и национальном уровне, которые также выходят за привычный круг работы Кодекса.

Выводы

113. Комитет поддержал празднование 50-й годовщины Комиссии "Кодекс Алиментариус". Соответствующие мероприятия необходимо осуществлять не только на уровне штаб-квартиры ФАО, но также на региональном и национальном уровнях. Председатель также отметил, что в отличие от мероприятий на национальном/региональном уровнях, которые рассчитаны на более долгосрочный период, мероприятия, перечисленные в разделе 3.3, и любые другие предложения должны отбираться тщательно, с учетом возможности их осуществления в течение одного года.

114. С учетом приведенных выше соображений Комитет принял решение учредить на неофициальной основе организационный комитет под руководством Председателя г-жи Авила Ошвен Перне и в составе представителей ФАО, ВОЗ и Секретариата Кодекса, который определит приоритетные мероприятия и график их проведения и будет руководить их реализацией в координации с региональными представителями.

ПРОЕКТ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ 36-Й СЕССИИ КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС" (Пункт 7с повестки дня)¹⁷

115. Комитет напомнил, что проект предварительной повестки дня 36-й сессии Комиссии был представлен в соответствии с правилом VII.1 Правил процедуры.

¹⁷ CRD 6.

116. Комитет отметил, что единственным изменением, внесенным в предварительную повестку дня, представленную в CRD 6, является то, что 36-я сессия состоится в Риме, Италия, в связи с празднованием 50-й годовщины Комиссии "Кодекс Алиментариус".

117. Комитет был проинформирован о том, что проект предварительной повестки дня содержит традиционные пункты повестки дня, включая доклады предстоящей сессии координационных комитетов ФАО/ВОЗ, и что любые другие вопросы, поднятые на 35-й сессии Комиссии, также будут включены в повестку.

Выводы

118. Комитет согласился с проектом предварительной повестки дня с учетом изменения места заседания, как указано выше. Далее Комитет был проинформирован о том, что его 68-я сессия так же будет проводиться в Риме, за неделю до сессии Комиссии.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

LIST OF PARTICIPANTS
LISTE DES PARTICIPANTS
LISTA DE PARTICIPANTES**CHAIRPERSON**

Mr Sanjay Dave
Director
Agricultural and Processed Food Products Export
Development Authority (APEDA)
Ministry of Commerce
Government of India
NCUI Building, 3 Siri Institutional Area
August Kranti Marg, Hauz Khas
New Delhi – 110016
India
Phone: +91 11 26513162
Fax: +91 11 26519259
E-mail: dave.codex@apeda.gov.in

VICE-CHAIRPERSONS

Dr Samuel Godefroy
Director-General
Food Directorate
Health Canada
251 Sir Frederick Banting Driveway
Room E237 (2202E)
Ottawa, Ontario K1A 0K9
Canada
Phone: +1 613 957 1821
Fax: +1 613 957 1784
E-mail: samuel.godefroy@hc-sc.gc.ca

Professor S. Sefa-Dedeh
Department of Food Process Engineering
Faculty of Engineering Sciences
University of Ghana
Legon, Accra
Ghana
Phone: +233 27 7553090
E-mail: sefad@ug.edu.gh

Mrs Awilo Ochieng Pernet
Vice-Chair, Codex Alimentarius Commission
Division of International Affairs
Federal Office of Public Health, FOPH
CH-3003 Bern
Switzerland
Phone: +41 31 322 0041
Fax: +41 31 322 1131
E-mail: awilo.ochieng@bag.admin.ch

MEMBERS ELECTED ON A GEOGRAPHIC BASIS:**AFRICA**

Dr Moses Gathura Gichia
 Representative
 Department of Veterinary Services
 Private Bag 00625
 Kangemi, Nairobi
 Kenya

Phone: +254 20 6750642

+254 73 3557134

E-mail: medwrin@yahoo.com

Advisers to the Member for Africa

Dr Ehoussou Narcisse
 Comité national du Codex Alimentarius
 20 BP 211 Abidjan 20
 Côte D'Ivoire

Phone: +225 01015596

E-mail: narcehoussou@yahoo.fr

Mr Malose Daniel Matlala
 Deputy Director: Inter-Agency Liaison and Regulatory
 Nutrition

(National Codex Contact Point: South Africa)

Department of Health
 Directorate: Food Control
 Private Bag X828
 Pretoria 0001
 South Africa

Phone: +27-12 395 8789

Fax: +27-12 395 8854

Fax: 0866326440

E-mail: CACPSA@health.gov.za

ASIA

Dr Yongxiang Fan
 Associate Professor
 China National Center for Food Safety Risk
 Assessment, MOH
 No.7, Panjiayuan Nanli
 Chaoyang District
 Beijing 100021
 China

Phone: +86 (10) 87720035

Fax: +86 (10) 67711813

E-mail: yongxiang.fan@gmail.com

Advisers to the Member for Asia

Dr Junshi Chen
 Professor
 China National Center for Food Safety Risk
 Assessment, MOH
 29 Nanwei Road
 Xuanwu District
 Beijing, 100050
 China

Phone: +86 (10) 83132922

Fax: +86 (10) 83132922

E-mail: junshichen@yahoo.com

Ms Fauziah Arshad
 Deputy Director
 Standard and Codex
 Food Safety and Quality Division
 Ministry of Health
 Malaysia

Phone: +603-88850781

+603-88850797 ext. 4050

Fax: +603-88850790

E-mail: fauziaharshad@moh.gov.my

fauziaharshad1962@gmail.com

EUROPE

Dr Roseline Lecourt
 Point de contact Codex
 Premier Ministre-Secrétariat Général des affaires
 européennes
 68, rue de Bellechasse
 75700 Paris
 France

Phone: +33 1 44 87 16 03

E-mail: roseline.lecourt@sgae.gouv.fr

sgae-codex-fr@sgae.gouv.fr

Advisers to the Member for Europe

Dr Eva Zamora Escribano
 Administrator responsible for Codex Issues
 European Commission
 Directorate General for Health and Consumers
 Rue Froissart 101
 B-1049 Brussels
 Belgium

Phone: +32 2 299 8682

Fax: +32 2 299 8566

E-mail: eva-maria.zamora-escribano@ec.europa.eu

Mr Knud Østergaard
 Head of Division
 Danish Veterinary and Food Administration
 Stationsparken 31
 DK-2600 Glostrup
 Denmark
 Phone: +45 72276705
 E-mail: koe@fvst.dk

LATIN AMERICA

Dr Linnette Peters
 Policy and Programme Director
 Veterinary Public Health Division
 Ministry of Health
 2 - 4 King Street
 Kingston
 Jamaica
 Phone: +876 450 8099
 E-mail: petersl@moh.gov.jm

Advisers to the Member for Latin America

Mr Guilherme Antonio da Costa Junior
 Brazilian Agricultural Attaché to WTO
 Permanent Mission of the
 Federative Republic of Brazil to WTO
 71, Avenue Louis-Casa
 1216 Cointrin
 Switzerland
 Phone: +41 22 929 09 58/00
 Fax: +41 22 788 25 05/06
 E-mail: guilherme.costa@delbrasgva.org

NORTH AMERICA

Ms Karen Stuck
 U.S. Codex Manager
 Room 4861 South Bldg.
 U.S. Department of Agriculture
 12th and Independence Ave. S.W.
 Washington, DC 20250
 USA
 Phone: +1 202 720 2057
 Fax: +1 202 720 3157
 E-mail: karen.stuck@osec.usda.gov

Advisers to the Member for North America

Mr Allan McCarville
 Manager, International, Inter-agency and
 Intergovernmental Affairs and
 Deputy Codex Contact Point for Canada
 Food Directorate, Health Canada
 251 Sir Frederick Banting Driveway – PL 2204C
 Ottawa, ON K1A 0K9
 Canada
 Phone: +(613) 941- 4616
 Fax: +(613) 941-3537
 E-mail: allan.mccarville@hc-sc.gc.ca

Ms Barbara McNiff
 Senior International Issues Specialist
 U.S. Codex Office
 Room 4861 South Bldg.
 U.S. Department of Agriculture
 12th and Independence Ave. S.W.
 Washington, DC 20250
 USA
 Phone: +1 202-690-4719
 Fax: +1 202-720-3157
 E-mail: barbara.mcniff@fsis.usda.gov

SOUTH WEST PACIFIC

Mr Greg Read
 First Assistant Secretary
 Food Division
 Australian Government Department of Agriculture,
 Fisheries and Forestry
 GPO Box 858
 Canberra ACT 2601
 Australia
 Phone: +61 2 6272 3594
 Fax: +61 2 6272 4112
 E-mail: greg.read@daff.gov.au

Advisers to the Member for South West Pacific

Mr S. Rajasekar
 Senior Programme Manager (Codex)
 International Policy
 International Standards Organizations Group
 Ministry for Primary Industries
 PO Box 2526
 Wellington
 New Zealand
 Phone: +64 4 8942576
 E-mail: raj.rajasekar@mpi.govt.nz

Ms Ann Backhouse
 Director
 Codex International Standards
 Australian Government Department of Agriculture,
 Fisheries and Forestry
 GPO Box 858
 Canberra ACT 2601
 Australia
 Phone: +61 2 6272 5692
 Fax: +61 2 6272 3103
 E-mail: ann.backhouse@daff.gov.au

COORDINATOR FOR AFRICA

Mr Charles Booto à Ngon
 General Manager of Standards and Quality Agency in
 Cameroon and Coordinator's of CCAFRICA
 Bastos, Yaoundé
 Cameroon
 Phone: +237 99937621
 E-mail: bootoangon@yahoo.fr

COORDINATOR FOR ASIA

Dr Yayoi Tsujyama
 Director for International Affairs
 Food Safety and Consumer Policy Division
 Food Safety and Consumer Affairs Bureau
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku
 Tokyo 100-8950
 Japan

Phone: +81 3 3502 8732

Fax: +81 3 3507 4232

E-mail: yayoi_tsujiyama@nm.maff.go.jp

COORDINATOR FOR EUROPE

Professor Krzysztof Kwiatek, DVM, PhD, ScD
 Head of Department of Hygiene of Animal
 Feedingstuffs
 The National Veterinary Research Institute
 57 Partyzantów Avenue
 24-100 Puławy
 Poland

Phone: +48 81 889 3082

E-mail: kwiatekk@piwet.pulawy.pl

COORDINATOR FOR LATIN AMERICA

Sra. Tatiana Cruz Ramírez
 Jefe Coordinadora del Departamento del Codex
 Ministerio de Economía, Industria y Comercio
 San José, Costa Rica,
 400 m Oeste de la Contraloría General de la República
 en Sabana Sur
 Costa Rica

Phone: +506 2291 2115 ext. 263

Fax: +506 291 2015

E-mail: tcruz@meic.go.cr
orttati@yahoo.com
codexcostarica@meic.go.cr

COORDINATOR FOR NEAR EAST

Eng. Mariam Eid
 Ministry of Agriculture
 Embassies street - Bir Hassan - Jneh - Facing Henry
 Chehab barrack
 Beirut
 Lebanon

Phone: +96 11 824100

Fax: +96 11 824100

E-mail: meid@agriculture.gov.lb

WORLD HEALTH ORGANIZATION (WHO)

Dr Angelika Tritscher
 Acting Director
 Department of Food Safety and Zoonoses (FOS)
 World Health Organization (WHO)
 20 Avenue Appia
 CH-1211 Geneva 27
 Switzerland

Phone: +41 22 791 3569

Fax: +41 22 791 4807

E-mail: tritschera@who.int

Mrs Catherine Mulholland
 Technical Officer
 Department of Food Safety and Zoonoses (FOS)
 World Health Organization (WHO)
 20 Avenue Appia
 CH-1211 Geneva 27
 Switzerland

Phone: +41 22 791 3080

Fax: +41 22 791 4807

E-mail: mulhollandc@who.int

Dr Hilde Kruse
 Programme Manager Food Safety
 WHO Regional Office for Europe
 Scherfigsvej 8
 2100 Copenhagen
 Denmark

Phone: +45 3917 1475

E-mail: hik@euro.who.int

FAO LEGAL OFFICE

Mr Ilja Betlem
 Legal Officer
 General Legal Affairs Service
 Food and Agriculture Organization of the United
 Nations (FAO)
 Viale delle Terme di Caracalla
 00153 Rome
 Italy

Phone: +39 06 5705 2778

Fax: +39 06 5705 4408

E-mail: ilja.betlem@fao.org

FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS (FAO)

Dr Modibo T. Traoré
 Assistant-Director General
 Agriculture and Consumer Protection
 Department
 Food and Agriculture Organization of the United
 Nations (FAO)
 Viale delle Terme di Caracalla
 00153 Rome
 Italy

Phone: +39 06 5705 4523

E-mail: modibo.traore@fao.org

Dr Renata Clarke
 Senior Officer
 Food Control and Consumers Protection
 Nutrition and Consumer Protection Division
 Food and Agriculture Organization of the United
 Nations (FAO)
 Viale delle Terme di Caracalla
 00153 Rome

Italy

Phone: +39 06 5705 2010

Fax: +39 06 5705 4593

E-mail: renata.clarke@fao.org

Ms. Yongzhen Yang
 FAO JMPR Secretary
 Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)
 Viale delle Terme di Caracalla
 00153 Rome
 Italy
 Phone: +39 0657054246
 Fax: +39 06 57053224
 E-mail: Yongzhen.Yang@fao.org

Mrs Ruth Charrondi re
 Nutrition Officer
 Nutrition and Consumer Protection Division
 Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)
 Viale delle Terme di Caracalla
 00153 Rome
 Italy
 Phone: +39 06 5705 56134
 Fax: +39 06 5705 4593
 E-mail: ruth.charrondiere@fao.org

Dr Sarah Cahill
 Food Safety Officer/FAO JEMRA Secretariat
 Nutrition and Consumer Protection Division
 Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)
 Viale delle Terme di Caracalla
 00153 Rome
 Italy
 Phone: +39 06 5705 3614
 Fax: +39 06 5705 4593
 E-mail: sarah.cahill@fao.org

CODEX SECRETARIAT

Ms Selma H. Doyran
 Secretary, Codex Alimentarius Commission
 Joint FAO/WHO Food Standards Programme
 Viale delle Terme di Caracalla
 00153 Rome
 Italy
 Phone: +39 06 5705 5826
 Fax: +39 06 5705 4593
 E-mail: selma.doyran@fao.org

Ms Annamaria Bruno
 Senior Food Standard Officer
 Joint FAO/WHO Food Standards Programme
 Viale delle Terme di Caracalla
 00153 Rome
 Italy
 Phone: +39 06 5705 6254
 Fax: +39 06 5705 4593
 E-mail: annamaria.bruno@fao.org

Mr Tom Heilandt
 Senior Food Standards Officer
 Joint FAO/WHO Food Standards Programme
 Viale delle Terme di Caracalla
 00153 Rome
 Italy
 Phone: +39 06 5705 4384
 Fax: +39 06 5705 4593
 E-mail: tom.heilandt@fao.org

Ms Gracia Brisco
 Food Standards Officer
 Joint FAO/WHO Food Standards Programme
 Viale delle Terme di Caracalla
 00153 Rome
 Italy
 Phone: +39 06 5705 2700
 Fax: +39 06 5705 4593
 E-mail: gracia.brisco@fao.org

Ms Verna Carolissen-MacKey
 Food Standards Officer
 Joint FAO/WHO Food Standards Programme
 Viale delle Terme di Caracalla
 00153 Rome
 Italy
 Phone: +39 06 5705 5629
 Fax: +39 06 5705 4593
 E-mail: verna.carolissen@fao.org

Ms Hessun Kim
 Food Standards Officer
 Joint FAO/WHO Food Standards Programme
 Viale delle Terme di Caracalla
 00153 Rome
 Italy
 Phone: +39 06 5705 4796
 Fax: +39 06 5705 4593
 E-mail: hessun.kim@fao.org

Mr Hidetaka Kobayashi
 Food Standards Officer
 Joint FAO/WHO Food Standards Programme
 Viale delle Terme di Caracalla
 00153 Rome
 Italy
 Phone: +39 065705 3218
 Fax: +39 06 5705 4593
 E-mail: hidetaka.kobayashi@fao.org

ПРИЛОЖЕНИЕ II**ПРОЕКТ СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА РАЗВИТИЯ КОДЕКСА НА 2014-2019 ГОДЫ****Введение**

Комиссия "Кодекс Алиментариус" (ККА) была учреждена Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) и Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) в 1963 году. В настоящее время она насчитывает более 180 членов, а более 200 межправительственных организаций и международных неправительственных организаций аккредитованы в качестве наблюдателей. Основная деятельность ККА состоит в разработке международных стандартов* на пищевые продукты, руководящих принципов и кодексов практики в целях охраны здоровья потребителей и обеспечения добросовестности в торговле пищевыми продуктами. Кроме того, ККА способствует координации всей работы над стандартами на пищевые продукты, проводимой международными правительственными и неправительственными организациями.

В вопросах питания и безопасности пищевых продуктов Комиссия устанавливает свои стандарты, используя принципы анализа риска, и опирается в своей деятельности на научные консультации, предоставляемые комитетами экспертов ФАО и ВОЗ. Устанавливаемые ККА стандарты, руководящие принципы и рекомендации в области продовольствия признаются в качестве контрольных ориентиров по касающимся продовольствия вопросам в соответствующих соглашениях ВТО.

Стратегический план на 2014-2019 годы:

- отражает видение, цели и задачи ККА и подкрепляется более подробным планом работы, предусматривающим мероприятия, целевые ориентиры и поддающиеся измерению показатели для определения прогресса в работе по достижению целей;
- подтверждает высокий приоритет, придаваемый ФАО и ВОЗ безопасности и качеству пищевых продуктов, и обеспечивает выполнение ККА обязанностей, порученных ей ФАО и ВОЗ;
- информирует ее членов, межправительственные и международные неправительственные организации, а также другие заинтересованные стороны о том, каким образом ККА намерена осуществлять свой мандат и удовлетворять потребности и ожидания своих членов в период 2014-2019 годов.

Заявление о стратегическом видении

Быть основным международным органом по установлению стандартов на продукты питания, действующим в интересах охраны здоровья потребителей и обеспечению добросовестности в торговле продовольствием.

Ключевые ценности Кодекса

Во исполнение своего стратегического видения Кодекс руководствуется, но не ограничивается такими ключевыми ценностями, как:

- *сотрудничество*
- *инклюзивность*
- *достижение консенсуса*
- *транспарентность*

* Термин "стандарты" используется для обозначения стандартов и всех связанных с ними текстов.

Стратегические цели

Стратегическая цель 1: Установление международных стандартов на пищевые продукты для решения существующих и возникающих проблем, связанных с продовольствием.

Задача 1.1: Установление новых и пересмотр существующих стандартов на ~~пищевые продукты Кодекса~~, исходя из приоритетов ККА.

- Мероприятия:

- 1.1.1 применение во всех комитетах согласованных критериев принятия решений и установление приоритетов для обеспечения того, чтобы работа в области стандартов и сфер деятельности наивысшей приоритетности осуществлялась своевременно;
- 1.1.2 укрепление процесса критического обзора для улучшения мониторинга стандартов;
- 1.1.3 ~~учет~~ обеспечение учета при разработке стандартов Кодекса таких понятий, как здоровье населения, прочная нормативная база и добросовестность в торговле пищевыми продуктами;
- 1.1.4 поощрение использования стандартов Кодекса в международной торговле и в качестве основы для внутригосударственных нормативных положений.

Задача 1.2: Активное выявление возникающих проблем, а также потребностей стран-членов и разработка по мере необходимости соответствующих стандартов на пищевые продукты.

- Мероприятия:

- 1.2.1 разработка процедуры для ~~раннего~~ активного выявления потребностей в новых стандартах, ~~руководящих принципах и рекомендациях, особенно в связи с возникновением рисков для безопасности пищевых продуктов и появлением новых технологий~~;
- ~~1.2.2~~ ~~оценка процедур и механизмов по установлению стандартов для обеспечения учета новейших научных и технологических разработок~~;
- ~~1.2.3~~ 1.2.2 разработка и пересмотр по мере необходимости международных и региональных стандартов с учетом новейших научных и технологических разработок в ответ на выявляемые странами-членами потребности и на факторы, влияющие на продовольственную безопасность и добросовестность в торговле пищевыми продуктами; [например, на возникающие риски, безопасность пищевых продуктов, последствия изменений в структуре населения и изменений климата и опасения потребителей.]

Задача 1.3: Укрепление координации и сотрудничества с другими международными организациями по установлению стандартов в целях недопущения дублирования усилий и обеспечения оптимизации возможностей.

- Мероприятия:

- 1.3.1 ~~стремление к укреплению совместно со~~ содействие культуре сотрудничества при совместной со Всемирной организацией охраны здоровья животных (ВООЗЖ) и с Международной конвенцией о карантине и защите растений (МККЗР) ~~культуре разработки~~ разработке стандартов, обеспечивающей такое положение, при котором все потенциальные риски, связанные с безопасностью пищевых продуктов, и другие опасения потребителей учитывались бы при обеспечении полноценного контроля продовольствия "от фермы к вилке" на основе использования согласованных методологий и подходов к их разработке;
- ~~1.3.2~~ ~~поощрение сотрудничества~~ Или

- 1.3.1 содействие при разработке стандартов Кодекса сотрудничеству с Всемирной организацией охраны здоровья животных (ВОЗЖ) и с Международной конвенцией по карантину и защите растений (МКЗР) в области разработки стандартов, которые охватывают всю продовольственную цепь "от фермы к вилке" и имеют отношение к Кодексу и к этим организациям, посредством использования согласованных методологий и подходов к их разработке;]
- 1.3.32 поощрение программ сотрудничества с другими международными правительственными и неправительственными организациями, занимающимися установлением стандартов, с целью выявления потребности в новых стандартах Кодекса и поощрения использования существующих стандартов Кодекса.

Стратегическая цель 2: Обеспечение применения принципов анализа риска в разработке стандартов Кодекса.

[Задача 2.1: Обеспечение последовательного применения научного консультирования и принципов анализа риска.]

- Мероприятия:

- 2.1.1 применение в максимально возможной степени научных консультаций ~~независимых~~ экспертных органов ФАО/ВОЗ в области разработки стандартов питания и безопасности пищевых продуктов на основе *Рабочих принципов анализа риска для применения в рамках "Кодекс Алиментариус"*;
- 2.1.2 стимулирование ~~существенного~~ надлежащего участия научных и технических специалистов государств-членов и их представителей в разработке стандартов Кодекса;
- 2.1.3 обеспечение полного учета всех соответствующих факторов при исследовании мер управления рисками в контексте разработки стандартов Кодекса;
- 2.1.4 информирование всех заинтересованных сторон о решениях в области управления риском.

Задача 2.2: Обеспечение устойчивого доступа к научному консультированию.

- Мероприятия:

- 2.2.1 стимулирование ФАО и ВОЗ к выделению достаточных средств для экспертных органов ФАО/ВОЗ, в частности JECFA, JEMRA, JMPR и JEMNU;
- 2.2.2 стимулирование непрерывной финансовой поддержки, предоставляемой странами-членами экспертным органам ФАО/ВОЗ, в частности JECFA, JEMRA, JMPR и JEMNU;
- 2.2.3 ~~изыскание всех возможных других источников финансирования экспертных органов научных консультаций ФАО/ВОЗ в дополнение к основному финансированию, предоставляемому ФАО и ВОЗ, с учетом надлежащего соблюдения приоритетов ФАО/ВОЗ в области научных исследований.~~

Задача 2.3: Повышение научного вклада развивающихся стран.

- Мероприятия:

- 2.3.1 укрепление научных возможностей для разработки данных ~~не~~ в области питания и безопасности пищевых продуктов в развивающихся странах в целях содействия предоставлению данных в ответ на запросы экспертных органов ФАО и ВОЗ;
- 2.3.2 поощрение устойчивого и постоянного участия технических и научных экспертов из развивающихся стран в работе Кодекса;
- 2.3.3 стимулирование ФАО и ВОЗ к оказанию поддержки программам, ориентированным на сбор и использование данных из развивающихся стран.

Стратегическая цель 3: Содействие эффективному участию всех членов Кодекса.

Задача 3.1: Повышение эффективного участия в Кодексе развивающихся стран.

• Мероприятия:

- 3.1.1 поощрение выплаты членами финансовых взносов в Целевой фонд Кодекса;
- 3.1.2 планирование при участии заинтересованных членов Кодекса ~~последующих мер для осуществления Целевым фондом Кодекса, деятельность которого должна завершиться в 2015 году, либо предложение инициатив по обеспечению преемственности в деятельности для смягчения последствий ограниченности в средствах с целью обеспечения всестороннего участия членов в деятельности Целевого фонда Кодекса;~~
- 3.1.3 поощрение использования инициатив по развитию партнерских отношений, направленных на повышение эффективности участия развивающихся стран в работе Кодекса, например, в качестве сопредседателей стран для комитетов и рабочих групп;
- 3.1.3 разработка инициативы по официальному наставничеству на основе уроков, извлеченных из существующих неофициальных программ; 3.1.4 оказание помощи и поддержки странам-членам в выработке новаторских институциональных механизмов, обеспечивающих эффективное участие в работе Кодекса.

Задача 3.2: Укрепление программ по наращиванию потенциала, помогающих странам в создании устойчивых национальных структур Кодекса.

Мероприятия:

- 3.2.1 поощрение поддержки деятельности, связанной с Кодексом, со стороны ФАО и ВОЗ, а также правительств стран-членов посредством создания устойчивых национальных связанных с Кодексом структур;
- 3.2.2 поощрение программ по наращиванию потенциала, помогающих развивающимся странам уделять приоритетное внимание своему участию в комитетах и целевых группах Кодекса;
- 3.2.3 выработка на основе полученного опыта рекомендаций по развитию партнерских отношений и поощрение использования этих рекомендаций;
- 3.2.3 поощрение использования программ наставничества и сотрудничества;
- 3.2.4 поощрение использования региональных координационных комитетов ФАО/ВОЗ максимальное использование, там, где это целесообразно, заседаний Кодекса в качестве форума для эффективного осуществления деятельности по укреплению образовательного и технического потенциала;
- 3.2.5 расширение деятельности по совместному проведению совещаний комитетов и рабочих групп для укрепления навыков участников из развивающихся стран.

Задача 3.3: Содействие развивающимся странам в удовлетворении потребностей в области изучения деятельности существующих международных программ по безопасности пищевых продуктов и связанных с продовольствием программ экономического развития.

• Мероприятия:

- 3.3.1 установление стратегических партнерских связей с организациями, осуществляющими соответствующие программы экономического развития, с целью выявления возможностей для оказания поддержки в осуществлении соответствующих мандатов каждой из сторон.

[Стратегическая цель 4: Внедрение эффективных и результативных систем и методов организации работы.

Задача 4.1: ~~Обеспечение эффективного, результативного, транспарентного~~ Стремление к эффективному, результативному, прозрачному и гибкому процессу по установлению основанному на консенсусе процессу установления стандартов с целью их своевременного принятия.

- Мероприятия:

4.1.1 ~~осуществление пересмотра~~ обзор ~~стандартоустанавливающих~~ процессов установления стандартов Кодекса и внедрение улучшений с целью обеспечения эффективных, результативных и комплексных действий и своевременного принятия стандартов;

4.1.2 изучение возможности для разработки гибких процессов, направленных на устранение препятствий в процедурах установления стандартов Кодекса;

изучение возможностей для усовершенствования, в случае необходимости, процессов и процедур Кодекса, с целью устранения препятствий в процедурах установления стандартов Кодекса (вместо 4.1.1 и 4.1.2, в совокупности);

4.1.3 проведение оценки преимуществ и, при условии эффективности затрат, внедрение новых информационных технологий для улучшения ~~участия членов в деятельности комитетов и рабочих групп,~~ улучшения связи, распределения работы и управления деятельностью в рамках Кодекса;

4.1.4 ~~проведение оценки преимуществ и, при условии эффективности затрат, внедрение новых информационных технологий для активизации участия членов в работе комитетов и рабочих групп;~~

4.1.4 обеспечение своевременного распространения полученных и обработанных комментариев стран среди членов;

4.1.5 совершенствование планирования заседаний рабочих групп в соответствии с графиком проведения совещаний комитетов.

Задача 4.2: Укрепление потенциала для достижения консенсуса при установлении стандартов.

- Мероприятия:

4.2.1 совершенствование знаний и навыков делегатов на совещаниях Кодекса для обеспечения того, чтобы процесс установления стандартов проводился эффективным и результативным образом при осуществлении надлежащего управления;

4.2.2 совершенствование навыков председателей комитетов и рабочих групп.